

**21, JULY, 2019. 5-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE-4.
GREAT MARTYR PROCOPIUS, AT CAESAREA IN PALESTINE.
21. ЛИПЕНЬ. 2019. 5-та. НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 4-ий.
СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ПРОКОПІЯ.**



The holy Martyr Procopius was born of a pious father named Christopher, but his mother Theodosia was an idolater. After Christopher's death, she presented Neanias - for this was the Saint's name before - to Diocletian, who was at Antioch in Syria.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 4.

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Your Resurrection, they cast away the ancestral curse and with gladness told the apostles; Death is overthrown. Christ God is risen, granting the world great mercy.

TROPAR OF THE TEMPLE (ST. ELIA) IN TONE-4.

An angel incarnate, the foundation of prophets and second forerunner of the coming of Christ, glorious Elias sent grace from on high to Elisha to cast out sickness and cleanse lepers. Therefore he pours forth healing for all who honour him.

Diocletian made him Duke of Alexandria, and sent him there to punish the Christians. On the way to Alexandria, our Lord spoke to Neanias as once He had to Saul, and turned this new persecutor to faith in Him. Neanias turned back to Scythopolis, and preached Christ. He was betrayed by his own mother, and was arrested and tormented in Caesarea of Palestine. While he was in prison, the Lord appeared to him again and gave him the new name of Procopius (which is derived from the Greek word meaning "progress, advancement"). He was brought out of prison and taken to worship the idols, but at his prayer, the idols fell; many then believed in Christ and suffered martyrdom, among them certain soldiers, twelve women of senatorial rank, and the Saint's own mother, Theodosia. Saint Procopius, after further torments and imprisonment, was beheaded about the year 290.

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 4-ий. Світлюю воскресіння проповідь, від ангела почувши Господні учениці, і прадідне осудження відкинувши, апостолам хвалячися, промовляли. Знищена смерть, воскрес Христос Бог, даруючи світові велику милість.

ТРОПАР ХРАМУ СВ. ІЛЛІ НА ГОЛОС 4-ий.

У тілі ангел, пророків основа, другий предтеча пришествия Христового - Ілля славний, з висоти послав Єлісеєві благодать недуги відганяти і прокажених очищати. Тому і всім, що почитають його, зливає зцілення.

TROPAR OF GREATMARTYR IN TONE – 4.

Your Martyr, O Lord Procopius, did obtain through his sufferings, an incorruptible crown from You, our God; for, rejoicing in Your strength, he laid low his tormentors and did also beat off impotent affronts of the demons; at his intercessions save our soul.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE-4.

My Saviour and Redeemer arose from the tomb as God and delivered the earthborn from bondage. He has shattered the gates of Hades and as Master, He has risen on the third day.

KONDAK OF TEMPLE (ST. ELIA) IN TONE-2. O greatly renowned Prophet Elias, who foresaw the great deeds of our God; you stopped the rains of heaven by your command. Intercede for us with the only Lover of mankind.

GLORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.

KONDAK OF GREATMARTYR IN TONE-2. With divine zeal for Christ, you were protected by the might of the Cross, O Procopius, you did cast down the audacity and boldness of the enemy, and did raise up an honorable temple, excelling in faith and enlightening us.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages, Amen.

THEOTOKION IN TONE-6. O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

READER : “ **PROKIMEN IN TONE-4.** How magnified are Your works, O Lord. In wisdom You made them all.”

CHOIR : “ How magnified are Your works, O Lord. In wisdom You made them all.”

ТРОПАР ВЕЛИКОМУЧЕНИКА НА ГОЛОС 4-ий.

Мученик Твій, господи, Прокопіє за страждання свої вінець нетлінний отримав від Тебе, Бога нашого; силою Твоєю укріпленний, подолав мучителів, розвіяв і демонів безсилі підступи, того молитвами спаси душі наші.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 4-ий. Спас і Визволитель мій, із гробу як Бог, воскресив від смерті земнородних і врата пекельні сокрушив, і, як Владика, на третій день воскрес.

КОНДАК ХРАМУ СВ. ІЛЛІ НА ГОЛОС 2-ий.

Пророче і провидче великих діл Бога нашого, Ілля великоіменитий, вістунням твоїм ти зупиняв і водоточні хмари. Моли за нас Єдиного Чоловіколюбця.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК ВЕЛИКОМУЧЕНИКА НА ГОЛОС 2-ий.

Святою любов'ю Христа окрилений і силою Христа укріпленний ворожі напади підступні відбив ти, Прокопе, і прославив Святу нашу Церкву, вірою перемагаючи і нас просвічуючи. **І НИНІ** і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6-ий.

Заступнице християн усердная, молитвенница до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою звиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ЧИТ. ; “ **ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 4-ий.** Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив єси.”

ХОР. : “ Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив єси.”

READER : “ Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You have been greatly magnified.”

CHOIR : “ How magnified are Your works, O Lord. In wisdom You made them all.”

READER : “ **ANOTHER PROKIMEN IN TONE-4.** God is wonderful in His Saints, the God of Israel.”

CHOIR : “ God is wonderful in His Saints, the God of Israel.”

ЧИТ. ; “ СТИХ: Благословен, душе моя, Господа; Господи Боже мій, Ти вельми звеличився єси.”

ХОР. : “ Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив єси.”

ЧИТ. ; “ ІНШИЙ ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 4-ий. Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.”

ХОР. : “Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.”

EPISTLE: Romans 10 : 1 - 10.

10 Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. ² For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge. ³ For they being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. ⁴ For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes.

⁵ For Moses writes about the righteousness which is of the law, “The man who does those things shall live by them.” ⁶ But the righteousness of faith speaks in this way, “Do not say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’ ” (that is, to bring Christ down *from above*) ⁷ or, “ ‘Who will descend into the abyss?’ ” (that is, to bring Christ up from the dead). ⁸ But what does it say? “The word is near you, in your mouth and in your heart” (that is, the word of faith which we preach): ⁹ that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. ¹⁰ For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation.

11 Timothy. 2 : 1 - 10.

2 You therefore, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus. ² And the things that you have heard from me among many witnesses, commit these to faithful men who will be able to teach others also. ³ You therefore must endure hardship as a good soldier of Jesus Christ. ⁴ No one engaged in warfare entangles himself with the affairs of *this* life, that he may please him who enlisted him as a soldier. ⁵ And also if anyone competes in athletics, he is not crowned unless he competes according to the rules. ⁶ The hardworking farmer must be first to partake of the crops. ⁷ Consider what I say, and may the Lord give you understanding in all things.

⁸ Remember that Jesus Christ, of the seed of David, was raised from the dead according to my gospel, ⁹ for which I suffer trouble as an evildoer, *even* to the point of chains; but the word of God is not chained. ¹⁰ Therefore I endure all things for the sake of the elect, that they also may obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

READER : “ **ALLELUIA IN TONE-4.** Bend your bow and proceed prosperously, and be king because of truth, meekness, and righteousness. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You have loved righteousness and hated iniquity.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ **ANOTHER ALLELUIA IN TONE-4.** The righteous man shall flourish like a palm tree. Like a cedar in Lebanon shall he be multiplied. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

ЧИТ. ; “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Натягни лука та йди щасливо і царствуй по правді, лагідно і справедливо. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “ **ІНШИЙ АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Праведник як Фінік розцвіте, і як кедр що в Ливані розмножиться. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

GOSPEL: Matthew. 8 : 28 - 9 : 1.

²⁸ When He had come to the other side, to the country of the Gergesenes, there met Him two demon-possessed *men*, coming out of the tombs, exceedingly fierce, so that no one could pass that way. ²⁹ And suddenly they cried out, saying, “What have we to do with You, Jesus, You Son of God? Have You come here to torment us before the time?”

³⁰ Now a good way off from them there was a herd of many swine feeding. ³¹ So the demons begged Him, saying, “If You cast us out, permit us to go away into the herd of swine.”

³² And He said to them, “Go.” So when they had come out, they went into the herd of swine. And suddenly the whole herd of swine ran violently down the steep place into the sea, and perished in the water.

³³ Then those who kept *them* fled; and they went away into the city and told everything, including what *had happened* to the demon-possessed *men*. ³⁴ And behold, the whole city came out to meet Jesus. And when they saw Him, they begged *Him* to depart from their region.

9 So He got into a boat, crossed over, and came to His own city.

Matthew. 10 : 37 - 11 : 1.

³⁷ He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. ³⁸ And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. ³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for My sake will find it.

⁴⁰ "He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. ⁴¹ He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. ⁴² And whoever gives one of these little ones only a cup of cold *water* in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward."

11 Now it came to pass, when Jesus finished commanding His twelve disciples, that He departed from there to teach and to preach in their cities.

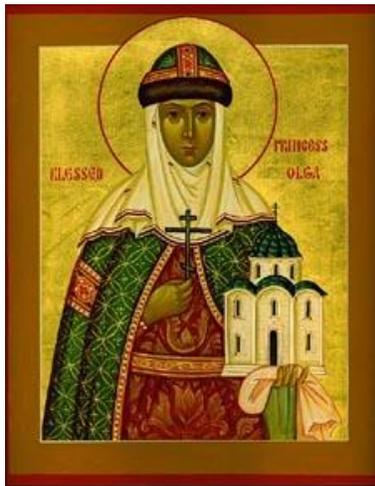
COMMUNION VERSE:

" Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia." " The righteous man shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings."

ПРИЧАСНИЙ.

" Хвалить Господа з небес, хвалить Його в небі. Аلیلія." " В пам'ять вічну буде праведник, лихої слави він не убоїться. Аلیلія."

JULY 24 The All-Praised Olga, Equal-to-the-Apostles, Princess of Kyiv



Saint Olga, renowned for her wisdom and sobriety, in her youth became the wife of Igor, Great Prince of Kiev, who ruled during the tenth century. After her husband's death, she herself ruled capably, and was finally moved to accept the Faith of Christ. She traveled to Constantinople to receive Holy Baptism. The Emperor, seeing her outward beauty and inward greatness, asked her to marry him. She said she could not do this

before she was baptized; she furthermore asked him to be her Godfather at the font, which he agreed to do. After she was baptized (receiving the name of Helen), the Emperor repeated his proposal of marriage. She answered that now he was her father, through holy Baptism, and that not even among the heathen was it heard of a man marrying his daughter. Gracefully accepting to be outwitted by her, he sent her back to her land with priests and sacred texts and holy icons. Although her son Svyatoslav remained a pagan, she planted the seed of faith in her grandson Vladimir (see July 28). She reposed in peace in 969.

<https://www.goarch.org/chapel/saints?contentid=121>

**Kondak of Olga, Equal to the Apostles
Fourth Tone**

Let us offer praise to God, our Benefactor, Who hath greatly glorified divinely-wise and ven'erable and sacred Olga, that by her prayers He grant our souls the forgiveness of trespasses.

WHO WAS EMPEROR DIOCLETIAN?



Diocletian was Emperor of Rome from November 20 284 to March 1, 305, when he abdicated due to illness. As Emperor he was known as Gaius Aurelius Valerius Diocletianus Augustus but was born with the name Diocles, near Spalatum (modern Split) in Dalmatia. His father was the scribe for a wealthy senator and may have been a freedman.

Diocletian rose through the ranks of the Roman military, eventually becoming Emperor along with a junior co-ruler Maximian. His importance as a figure in Church history is as **the instigator of the Great Persecution of Christians** which produced many martyrs. His wife, known historically as Prisca, but in Christian tradition Alexandra, was among these martyrs. He increased the cult of the Emperor, calling himself the son of Jove, and tried to revive the worship of the Roman gods.

In about 297 an edict was made that all soldiers and Imperial officials must sacrifice to the gods - failure to do so resulted in dismissal.

Diocletian issued **four edicts** against Christians. The first, issued on February 24 303, forbade Christian assemblies, ordered the Church buildings and Holy Scriptures to be burned. Christians in the Roman government were reduced to slavery and pagan sacrifice required to be done at court. Any Christians who resisted were subjected to torture and imprisonment. The second edict was issued in summer of that year ordering all Christian clergy to sacrifice on pain of torture and imprisonment. The third edict was issued on the 20th November. Diocletian promised amnesty to any Christian who performed a pagan sacrifice. The fourth and final edict was issued early the following year (304 A.D.) and demanded that all inhabitants of the Roman Empire were to offer sacrifice or else suffer torture and death. <https://orthodoxwiki.org/Diocletian>